

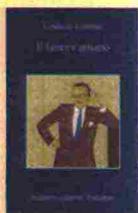


LA MIA BABELLE  
CORRADO AUGIAS

# UMANI, TROPPO UMANI GLI AGENTI SEGRETI DI GRAHAM GREENE

**N**el 1979, quando trasse un film dal romanzo di Graham Greene *Il fattore umano*, Otto Preminger dichiarò: «Per un ufficiale dei servizi lo spionaggio può essere soltanto una parte di vita. Ma vita è anche il rapporto con il privato al quale tornerà non potendo sottrarsi al fattore umano del titolo». L'intuizione geniale di Greene è questa: i servizi segreti non sono composti da automi votati (sia pure in maniera a volte discutibile) a una causa; sono fatti di esseri umani e il loro privato può comportare deviazioni e capovolgimenti inaspettati.

*Il fattore umano* viene riproposto da Sellerio, traduzione di Adriana Bottini, curatela di Domenico Scarpa e con una illuminante introduzione di Enrico Deaglio. Anche se si tratta di un romanzo a suspense se ne può riassumere la trama data la sua notorietà e anche perché il suo maggior pregio non è nell'intreccio ma nell'approfondimento e nella sfaccettatura del fattore richiamato nel titolo. Maurice Castle è un noioso funzionario dei servizi segreti di Sua Maestà (MI6) addetto a una sezione di secondaria importanza che si dedica all'Africa. Proprio dai suoi uffici c'è stata una fuga di notizie verso i sovietici. L'indagine porta in un primo tempo a incolpare un suo giovane, esuberante collaboratore. Poi però la verità viene a galla. La moglie di Castle, Sarah, una donna di colore, è stata prigioniera in un campo di concentramento sudafricano fino a quando un comunista ha aiutato Castle a salvarla. In segno di gratitudine lui s'è impegnato a passare ai sovietici qualche notizia interessante. Un collaboratore africano dei servizi britannici aiuta a scoprire la verità. Ho detto molto ma non rivelerò il finale che non è lieto ma nemmeno drammatico, lo definirei amaro com'è amaramente attuale l'intera storia. Nella sua nota finale il curatore Scarpa ricorda una frase riportata a suo tempo da Sciascia: «Il racconto niente è, tutto sta in come si porta». Di questo "portamento" Greene ha fatto il suo capolavoro.



**IL FATTORE UMANO**  
Graham Greene  
Traduzione di Adriana Bottini  
Sellerio  
pp. 457  
euro 15

© RIPRODUZIONE RISERVATA

